



Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Distr.: General
1 April 2010
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Семьдесят шестая сессия

15 февраля – 12 марта 2010 года

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции

Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации

Камбоджа

1. Комитет рассмотрел восьмой–тринадцатый периодические доклады Камбоджи (CERD/C/KHM/8-13), представленные в одном документе, на своих 1979-м и 1980-м заседаниях (CERD/C/SR.1979 и 1980), состоявшихся 18 и 19 февраля 2010 года. На 1998-м заседании (CERD/C/SR.1998) 4 марта 2010 года он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представленные Камбоджей периодические доклады и появившуюся в этой связи возможность возобновить диалог с государством-участником. Отмечая, что доклад представлен с опозданием более чем на 10 лет (восьмой доклад подлежал представлению в 1998 году), Комитет просит государство-участник помнить о предельных сроках представления докладов в будущем, с тем чтобы выполнять предусмотренные Конвенцией обязательства.

3. Комитет выражает признательность государству-участнику за конструктивный диалог и усилия делегации постоянного представительства в Женеве, возглавляемой Постоянным представителем Камбоджи при Организации Объединенных Наций, предпринятые для ответа на поставленные Комитетом вопросы. Он отмечает, что в состав делегации не вошли представители соответствующих министерств и учреждений Камбоджи, в связи с чем не было возможности получить полную информацию и ответы на вопросы, заданные Комитетом в ходе заседания. Комитет предлагает государству-участнику направлять экспертов из Камбоджи на встречи с Комитетом в будущем, с тем чтобы обеспечить всеобъемлющий диалог.

4. Комитет высоко оценивает вклад многих неправительственных организаций Камбоджи, который способствовал обогащению диалога с государством-участником.

В. Факторы и трудности, мешающие осуществлению Конвенции

5. Комитет отмечает, что государство-участник в настоящее время проходит этап восстановления после длительного и сложного периода вооруженного конфликта, и подчеркивает, что осуществление Конвенции затрудняется тем, что мир внутри страны и на ее границах по-прежнему очень хрупок.

С. Позитивные аспекты

6. Комитет положительно отмечает тот факт, что международные договоры по правам человека инкорпорированы в конституционное законодательство Камбоджи и приветствует решение Конституционного суда от 10 июля 2007 года (решение № 092/003/2007) подтверждающее, что судьи при толковании законов и принятии решений должны учитывать международные обязательства Камбоджи в области прав человека.

7. Комитет также приветствует ратификацию Факультативного протокола к Конвенции против пыток в апреле 2007 года и принятие закона о ратификации Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в августе 2009 года, что является важными достижениями в области поощрения и защиты прав человека.

8. Комитет положительно оценивает шаги, предпринятые государством-участником для укрепления его законодательных рамок по защите и поощрению прав человека, в частности, принятие в августе 2007 года уголовно-процессуального кодекса.

9. Комитет с удовлетворением отмечает принятие в 2001 году закона о земле и ряда подзаконных актов, направленных на защиту доступа к земле групп меньшинств, включая коренных народов.

10. Комитет с удовлетворением отмечает создание при содействии Организации Объединенных Наций и международного сообщества чрезвычайных палат в судах Камбоджи. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать усилия по привлечению к ответственности лиц, причастных к преступлениям, совершенным в период правления "красных кхмеров".

Д. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

11. Комитет приветствует недавнее принятие уголовного кодекса, содержащего положения о наказании за преступления против человеческого достоинства и против общественной безопасности. Вместе с тем он обеспокоен отсутствием четкого определения расовой дискриминации в законодательстве Камбоджи (ст. 1 и 2).

Комитет рекомендует дополнить законодательство, с тем чтобы оно содержало четкое определение расовой дискриминации в соответствии со статьей 1 Конвенции, а также предусматривало право каждого гражданина страны не подвергаться дискриминации при осуществлении всех прав, установленных в статье 5 Конвенции. Комитет

также рекомендует государству-участнику обеспечить распространение всех этих положений в обществе и их полное понимание и выполнение.

12. Комитет с удовлетворением отмечает представленную государством-участником информацию о языках и этническом составе населения. При этом Комитет выражает сожаление, что на основании представленной информации невозможно составить полную картину положения населения, особенно, этнических меньшинств.

В соответствии с общей рекомендацией № VIII (1990 год) и пунктами 10–12 руководящих принципов подготовки документов по КЛРД, принятыми на семьдесят первой сессии Комитета (CERD/C/2007/1), Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад дезагрегированные данные об этнических меньшинствах, в том числе, о коренных народах, и об их социально-экономическом положении.

13. Признавая, что во главе угла защиты прав, закрепленных в Конвенции, стоит принцип верховенства закона, Комитет высказывает озабоченность в связи с сообщениями о случаях политического вмешательства и коррупции, затрагивающих деятельность судебных органов и работу органов, оказывающих определенные услуги населению. С другой стороны, он высоко оценивает и приветствует процесс принятия антикоррупционного законодательства и выражает надежду на то, что такое законодательство будет в полной мере осуществляться, для чего будут созданы соответствующие механизмы (ст. 2).

Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и активизировать усилия по укреплению и гарантированию независимости судебной системы и обеспечению ее свободы от государственного контроля и вмешательства путем заблаговременного принятия всех соответствующих законов и проведения реформ. Комитет также рекомендует государству-участнику добиваться укрепления своего потенциала по расследованию случаев некомпетентности и коррупции и наказанию за них.

14. Приветствуя принятие государством-участником законов о предоставлении политического убежища, обеспечении доступа к земле и к образованию, запрещении расовой дискриминации, Комитет вместе с тем высказывает беспокойство отсутствием единообразного и корректного применения и исполнения этих законов. В этой связи Комитет отмечает с особой озабоченностью, что, как говорил в своем выступлении Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания 22 декабря 2009 года, государство-участник приняло решение о депортации 20 этнических уйгуров до завершения процесса определения статуса беженца, затруднив тем самым объективное установление того, будет ли депортированным лицам угрожать преследование или иные формы жестокого обращения (ст. 2 и 5).

Комитет просит государство-участник обеспечить полное и корректное применение принятого законодательства, включая законы о предоставлении убежища, в целях гарантирования полноценной защиты законодательства, уважения принципа невыдворения и реализации равных прав и привилегий на равных основаниях.

15. Отмечая, что в государстве-участнике действует несколько механизмов защиты прав человека в рамках разных ветвей государственной власти, Комитет по-прежнему озабочен тем фактом, что национальное независимое учреждение по правам человека так и не было создано (ст. 2).

Комитет рекомендует государству-участнику создать независимое правозащитное учреждение в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека ("Парижские принципы") (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи). В этой связи Комитет рекомендует правительству консультироваться с Отделением управления Верховного комиссара по правам человека в Камбодже и рассмотреть вопрос о получении технической помощи для активизации усилий по разработке закона о создании такого национального учреждения по правам человека в полном соответствии с Парижскими принципами.

16. Комитет признает, что в последнее время в государстве-участнике отмечен существенный экономический рост, принесший стране ощутимую пользу. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что в некоторых случаях меры по обеспечению роста экономики и благосостояния наносят ущерб особо уязвимым категориям населения, таким как коренные народы. Комитет особенно обеспокоен сообщениями об ускоренных процедурах предоставления концессий на земли, традиционно занимаемые коренными народами, без соблюдения и исчерпания надлежащих процедур, установленных законодательством о земле и соответствующими подзаконными актами (ст. 2 и 5).

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить необходимый баланс между развитием и реализацией прав граждан, а также не допускать, чтобы экономическое развитие осуществлялось за счет ущемления прав уязвимых лиц и групп, охваченных Конвенцией. Он также рекомендует государству-участнику разработать соответствующие меры защиты, такие как приостановление процедуры выдачи концессий на земли, населенные общинами коренных народов, которые обратились за законной регистрацией их прав собственности на землю, до проработки и решения вопроса о выдаче документов, подтверждающих коллективное право собственности и права коренных народов на владение, возделывание, использование общинных земель и распоряжение ими, а также заблаговременное проведение консультаций с коренными народами и предварительное получение их обоснованного согласия.

Комитет также призывает корпоративные коммерческие компании учитывать свои социальные обязательства при совершении сделок, связанных с концессией на земли, поскольку они касаются прав и благополучия местного населения.

17. Комитет обеспокоен сообщениями о запугивании и актах насилия в отношении коренных народов во время принудительных выселений или разрешения земельных споров. Комитет также озабочен сообщениями о случаях предъявления исков к деревенским жителям из числа коренных народов и их арестов, когда они пытаются протестовать против насильственного выселения или оспаривать предоставление концессии на земли коренных общин (ст. 6).

Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику обеспечить полноценную защиту уязвимых групп от физических нападений и запугиваний в то время, когда они пытаются реализовать свои

права в отношении общинных земель. Он призывает государство-участник привлекать к ответственности виновных в совершении таких нарушений. В рамках усилий по повышению эффективности судебной системы государству-участнику следует обеспечить всеобщий доступ к правосудию на основе равенства, в том числе для представителей меньшинств и коренных народов в соответствии с общей рекомендацией Комитета № XXXI (2005 год) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия.

18. Отмечая, что государство-участник вновь подтвердило, что признает кхмер-кромов в качестве граждан Камбоджи, Комитет обеспокоен тем, что для кхмер-кромов процесс документального оформления гражданства более обременительный, чем для других граждан Камбоджи. Кроме того, Комитет озабочен в связи с тем, что подтверждение гражданства для кхмер-кромов искусственно затягивается или не осуществляется в принципе по причине того, что им не были предоставлены полные и равные права и привилегии, как это предусмотрено в Конституции государства-участника (ст. 5).

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить каждому кхмер-кром, который пытается подтвердить и документировать свое гражданство, возможность получения соответствующих документов своевременно в рамках единообразных и равных процедур, установленных для всех граждан Камбоджи.

19. Комитет получил информацию о том, что при обращении за документами, удостоверяющими личность, от кхмер-кромов требуют изменить основные данные, такие, например, как имя, фамилию и место рождения, либо они сами это делают, считая, что это нужно, чтобы получить удостоверения (ст. 5).

Учитывая, что имя и фамилия составляют основной аспект культурной и этнической идентификации так же, как и личные данные, например, дата и место рождения, Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику принять меры, необходимые для того, чтобы обеспечить кхмер-кром, обращающимся за получением гражданства, возможность полноценной реализации права на указание подлинных имени и места рождения, если они этого пожелают.

20. Принимая к сведению усилия государства-участника, направленные на реализацию национальной программы в области образования "Образование для всех", Комитет тем не менее высказывает беспокойство неравномерностью доступа к образованию, особенно в удаленных районах страны. Он особенно обеспокоен обучением детей в таких регионах, как провинции Мондулкири и Ратанакири, где в основном проживают коренные народы и меньшинства. Комитет выражает озабоченность тем, что показатели приема и зачисления в школы здесь ниже, а показатели второгодничества и отсева из школы выше средних показателей по стране (ст. 2 и 5).

Комитет рекомендует государству-участнику продолжать усилия по достижению цели "Образование для всех" и рассмотреть вопрос о применении по мере необходимости двуязычных программ обучения в удаленных районах страны в качестве средства улучшения условий обучения для этнических меньшинств и коренных народов.

21. Учитывая неделимость всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации всех международных договоров в области прав человека, которые еще не были ратифицированы, в ча-

стности договоров, положения которых имеют непосредственное отношение к теме расовой дискриминации, таких как Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (1990 года).

22. В свете своей общей рекомендации № XXXIII (2009 год) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику учитывать Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые в сентябре 2001 года на Всемирной конференции против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также итоговый документ Дурбанской обзорной конференции, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года, при инкорпорировании положений Конвенции во внутреннее законодательство. Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и других мерах, принятых им в осуществление Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

23. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать консультации и развивать взаимодействие с организациями гражданского общества, занимающимися правами человека, в частности организациями по борьбе с расовой дискриминацией, при подготовке следующего периодического доклада.

24. Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос о добровольном заявлении, предусмотренном в статье 14 Конвенции.

25. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом заседании государств – участников Конвенции и утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет ссылается на резолюции Генеральной Ассамблеи 61/148 и 62/243, в которых Ассамблея настоятельно призвала государства-участники Конвенции ускорить работу над их внутренними процедурами ратификации в отношении указанной поправки и сообщить Генеральному секретарю в кратчайшие сроки в письменном виде о своем согласии с этой поправкой.

26. Комитет рекомендует государству-участнику представить вниманию широкой общественности и сделать доступными доклады на момент их представления и передать аналогичной широкой огласке замечания Комитета по этим докладам, издав их по мере необходимости на официальных и других широко распространенных языках страны.

27. Отмечая, что государство-участник представило свой базовый документ в 1998 году, Комитет призывает государство-участник направить ему обновленную версию в соответствии с согласованными руководящими принципами, касающимися представления докладов по международным договорам по правам человека, в частности принципами подготовки общего базового документа, принятыми пятым межкомитетским совещанием договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3).

28. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 пересмотренных правил процедуры Комитет просит государство-участник представить информацию в течение года со дня принятия настоящих выводов о последующих мерах в осуществлении рекомендаций, содержащихся в пунктах 15, 16, 17 и 18 выше.

29. Комитет также желает обратить внимание государства-участника на особое значение рекомендаций в пунктах 11, 13 и 20 и просит государство-

участник представить подробную информацию в его следующем периодическом докладе о конкретных мерах, принятых им по этим рекомендациям.

30. Комитет рекомендует государству-участнику представить его следующие четырнадцатый и пятнадцатый периодические доклады в виде одного документа, который ожидается 28 декабря 2012 года, с учетом руководящих принципов для документов, указанных в Конвенции, которые были приняты Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и осветить все вопросы, поднятые в настоящих заключительных замечаниях.
